

中华经典小说
注释系列

二拍

日日深杯酒满，朝朝小圃花开。
自歌自舞自开怀，且喜无拘无碍。
青史几番春梦，红尘多少奇才。
不须计较与安排，领取而今见在。

初刻拍案惊奇

〔明〕凌濛初 编著 张明高 校注

中華書局



中华经典小说注释系列

二拍 初刻拍案惊奇

〔明〕凌濛初 编著

张明高 校注



中華書局

图书在版编目(CIP)数据

二拍·初刻拍案惊奇/(明)凌濛初编著;张明高校注. —北京:中华书局,2014.10

(中华经典小说注释系列)

ISBN 978-7-101-10449-3

I. 二… II. ①凌…②张… III. ①话本小说-小说集-中国-明代②《初刻拍案惊奇》-注释 IV. I242.3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 222351 号

书 名 二拍·初刻拍案惊奇

编 著 者 [明]凌濛初

校 注 者 张明高

丛 书 名 中华经典小说注释系列

责任编辑 王守青

出版发行 中华书局

(北京市丰台区太平桥西里 38 号 100073)

<http://www.zhbc.com.cn>

E-mail: zhbc@zhbc.com.cn

印 刷 北京市白帆印务有限公司

版 次 2014 年 10 月北京第 1 版

2014 年 10 月北京第 1 次印刷

规 格 开本/880×1230 毫米 1/32

印张 19⁵/₈ 插页 2 字数 450 千字

印 数 1-6000 册

国际书号 ISBN 978-7-101-10449-3

定 价 39.00 元

前 言

我们已将冯梦龙编辑的“三言”，即《喻世明言》、《警世通言》、《醒世恒言》校注出版，今再将凌濛初编著的“二拍”，即《拍案惊奇》、《二刻拍案惊奇》校注出版。于是，明代以前中国短篇话本小说的粹都汇集在一起，对于广大的读者或许有一些方便和帮助。“二拍”编刊于明代崇祯年间，紧接在“三言”刊出之后。编著者凌濛初的旨趣与冯梦龙大略相同，“二拍”的总体面貌也与“三言”相去不远，所以历来把“三言”、“二拍”相接并论是有道理的。

凌濛初(1580—1644)，字玄成，号初成，亦号即空观主人。乌程(今浙江湖州)人。以副贡任上海县丞，官至徐州通判。后为李自成起义军所困，呕血而死。凌氏一生著述不辍，涉及经史诗文的许多门类，有《圣门传诗嫡冢》、《诗经人物考》、《左传合鲭》、《倪思史汉异同补评》、《国门集》、《鸡讲斋诗文》、《燕筑讴》、《南音三籁》、《合评选诗》等多种。他是杰出的戏曲家和小说家，著有戏曲《虬髯翁》、《颠倒姻缘传》、《北红拂》、《乔合衫襟记》和《蓦忽姻缘》等；最负盛名的即是话本小说集“二拍”。关于“二拍”的取材，凌氏说过，宋元旧本完整的篇章因为“三言”已经“搜括殆尽”，剩下的“一二遗者，皆其沟中之断芜，略不足陈已”(见《拍案惊奇序》)。大体都是凌濛初依据“古今杂事”自己创作的拟话本；少数卷确有宋元旧本的叙事和语言风格痕迹的，读者自能体察，也都经过了凌濛初“演而畅之”的发挥改造了。“二拍”所收内容和叙事描绘的语言艺术风格，都与“三言”近似而不雷同，有所拓展。“二拍”与“三言”比较，思想艺术成就或有第一第二之分，而并非相去甚远。以前有些论者对“二拍”挑剔过甚，贬抑不当，读者合二者而观之，当能作出自己的判断。对此种短篇话本小说的思想艺术，我们已在《喻世明言》的前言中有所阐述，

这里就不再重说了，读者可自行参照。

“二拍”校注所用底本，是上海古籍出版社影印的明尚友堂本，并参考各本。明本《二刻拍案惊奇》实际为三十八卷本，因为其中卷二十三与《拍案惊奇》卷二十三完全相同，卷四十则为《宋公明闹元宵》杂剧。所以“二拍”全书小说仅存七十八篇。今仍其旧，对原书不作删节和改动。注释力求简明。新排本采用简体字，少数保留原来字形。同音假借字一般保存原貌，读者即音求义多数不须另作说明，个别不常见或易生歧义的则在注释中指明。校订和注释都参考和利用了前人的成果，谨致谢忱并此声明；错误或不当之处，请读者和专家指正。

拍案惊奇序

语有之：“少所见，多所怪。”今之人但知耳目之外牛鬼蛇神之为奇，而不知耳目之内日用起居其为譎诡幻怪，非可以常理测者固多也。昔华人至异域，异域咤以牛粪金。随诘华之异者，则曰：“有虫蠕蠕，而吐为彩缯锦绮^①，衣被天下。”彼舌舛而不信^②，乃华人未之或奇也。则所谓必向耳目之外索譎诡幻怪以为奇，赘矣。

宋元时有小说家一种，多采间巷新事，为宫闱承应谈资。语多俚近，意存劝讽。虽非博雅之派，要亦小道可观。近世承平日久，民佚志淫。一二轻薄恶少，初学拈笔，便思污蔑世界，广摭诬造^③。非荒诞不足信，则褻秽不忍闻。得罪名教，种业来生，莫此为甚。而且纸为之贵，无翼飞，不胫走。有识者为世道忧之，以功令厉禁，宜其然也。

独龙子犹氏所辑《喻世》等诸言，颇存雅道，时著良规，一破今时陋习。而宋元旧种，亦被搜括殆尽。肆中人见其行世颇捷，意余当别有秘本，图出而衡之。不知一二遗者，皆其沟中之断芜，略不足陈已。因取古今来杂碎事可新听睹佐谈谐者，演而畅之，得若干卷。其事之真与饰，名之实与臆，各参半。文不足征，意殊有属。凡耳目前怪怪奇奇，当亦无所不有。总以言之者无罪，闻之者足以为戒，则可谓云尔已矣。若谓此非今小史家所奇，则是舍吐丝蚕而问粪金牛，吾恶乎从罔象索之？

即空观主人题于浮樽

①彩缯(zēng)锦绮：彩色绢帛。缯，丝织品。绮，有文彩的丝织品。

②舌舛(jiǎo)：舌头翘起来不能出声，形容惊讶的样子。

③摭(zhí)：拾取，采集。

拍案惊奇凡例 计五则

一、每回有题，旧小说造句皆妙，故元人即以之为剧。今《太和正音谱》所载剧名，半犹小说句也。近来必欲取两回之不侔者，比而偶之，遂不免窜削旧题，亦是点金成铁。今每回用二句自相对偶，仿《水浒》、《西游》旧例。

一、是编矢不为风雅罪人。故回中非无语涉风情，然止存其事之有者，蕴藉数语，人自了了。绝不作肉麻秽口，伤风化，损元气。此自笔墨雅道当然，非迂腐道学态也。

一、小说中诗词等类，谓之蒜酪，强半出自新构。间有采用旧者，取一时切景而及之，亦小说家旧例，勿嫌剽窃。

一、事类多近人情日用，不甚及鬼怪虚诞。正以画犬马难，画鬼魅易，不欲为其易而不足征耳。亦有一二涉于神鬼幽冥，要是切近可信，与一味驾空说谎必无是事者不同。

一、是编主于劝戒，故每回之中，三致意焉。观者自得之，不能一一标出。

崇祯戊辰初冬即空观主人识

目 录

拍案惊奇序	001
拍案惊奇凡例	001
卷 之 一 转运汉巧遇洞庭红 波斯胡指破鼃龙壳	001
卷 之 二 姚滴珠避羞惹羞 郑月娥将错就错	022
卷 之 三 刘东山夸技顺城门 十八兄奇踪村酒肆	043
卷 之 四 程元玉店肆代偿钱 十一娘云冈纵谭侠	054
卷 之 五 感神媒张德容遇虎 凑吉日裴越客乘龙	068
卷 之 六 酒下酒赵尼媪迷花 机中机贾秀才报怨	079
卷 之 七 唐明皇好道集奇人 武惠妃崇禅斗异法	098
卷 之 八 乌将军一饭必酬 陈大郎三人重会	110
卷 之 九 宣徽院仕女秋千会 清安寺夫妇笑啼缘	123
卷 之 十 韩秀才乘乱聘娇妻 吴太守怜才主姻簿	134
卷 十 一 恶船家计赚假尸银 狠仆人误投真命状	150
卷 十 二 陶家翁大雨留宾 蒋震卿片言得妇	167
卷 十 三 赵六老舐犊丧残生 张知县诛梟成铁案	179
卷 十 四 酒谋财于郊肆恶 鬼对案杨化借尸	192
卷 十 五 卫朝奉狠心盘贵产 陈秀才巧计赚原房	203
卷 十 六 张溜儿熟布迷魂局 陆蕙娘立决到头缘	216
卷 十 七 西山观设筵度亡魂 开封府备棺追活命	229
卷 十 八 丹客半黍九还 富翁千金一笑	257

卷 十 九	李公佐巧解梦中言	谢小娥智擒船上盗	…… 272
卷 二 十	李克让竟达空函	刘元普双生贵子	…… 288
卷二十一	袁尚宝相术动名卿	郑舍人阴功叨世爵	…… 313
卷二十二	钱多处白丁横带	运退时刺史当艄	…… 324
卷二十三	大姊魂游完宿愿	小姨病起续前缘	…… 339
卷二十四	盐官邑老魔魅色	会骸山大士诛邪	…… 353
卷二十五	赵司户千里遗音	苏小娟一诗正果	…… 367
卷二十六	夺风情村妇捐躯	假天语幕僚断狱	…… 379
卷二十七	顾阿秀喜舍檀那物	崔俊臣巧会芙蓉屏	…… 395
卷二十八	金光洞主谈旧迹	玉虚尊者悟前身	…… 412
卷二十九	通闺闼坚心灯火	闹囹圄捷报旗铃	…… 425
卷 三 十	王大使威行部下	李参军冤报生前	…… 448
卷三十一	何道士因术成奸	周经历因奸破贼	…… 459
卷三十二	乔兑换胡子宣淫	显报施卧师入定	…… 487
卷三十三	张员外义抚螟蛉子	包龙图智赚合同文	…… 501
卷三十四	闻人生野战翠浮庵	静观尼昼锦黄沙街	…… 514
卷三十五	诉穷汉暂掌别人钱	看财奴刁买冤家主	…… 536
卷三十六	东廊僧怠招魔	黑衣盗奸生杀	…… 553
卷三十七	屈突仲任酷杀众生	郢州司马冥全内侄	…… 566
卷三十八	占家财狠婿妒侄	廷亲脉孝女藏儿	…… 576
卷三十九	乔势天师禳旱魃	秉诚县令召甘霖	…… 589
卷 四 十	华阴道独逢异客	江陵郡三拆仙书	…… 603

卷之一

转运汉巧遇洞庭红 波斯胡指破鼍龙壳

词曰：

日日深杯酒满，朝朝小圃花开。自歌自舞自开怀，且喜无拘无碍。青史几番春梦，红尘多少奇才。不须计较与安排，领取而今见在^①。

这首词乃宋朱希真所作^②，词寄《西江月》^③。单道着人生功名富贵，总有天数，不如图一个见前快活。试看往古来今，一部十七史中^④，多少英雄豪杰，该富的不得富，该贵的不得贵。能文的倚马千言，用不着时，几张纸盖不完酱瓿^⑤。能武的穿杨百步，用不着时，几簞箭煮不熟饭锅^⑥。极至那痴呆懵懂，生来的有福分的，随他文学低浅，也会发科发甲^⑦；随他武艺庸常，也会大请大受^⑧。真所谓时也，运也，命也。俗语有两句道得好：“命若穷，掘得黄金化作铜。命若富，拾着白纸变成布。”总来只听掌命司颠之倒之^⑨。所以吴彦高又

①见在：现在。“见”、“现”为古今字，书中多次反复出现。后不出注。

②朱希真：南宋词人朱敦儒。有《樵歌》词集。

③寄：文学用语。依式填词。

④十七史：即《史记》、《汉书》、《后汉书》、《三国志》、《晋书》、《宋书》、《南齐书》、《梁书》、《陈书》、《魏书》、《北齐书》、《周书》、《隋书》、《南史》、《北史》、《新唐书》、《新五代史》。这是宋代人的说法，明代人沿用。

⑤酱瓿(bù)：酱缸。瓿，瓮子。西汉末扬雄著《太玄》，刘歆看过说，白辛苦了，现在人不重视，“吾恐后人用覆酱瓿也”。见《汉书·扬雄传》。

⑥簞(gǎn)：箭杆。此处用为量词。

⑦科、甲：明代称为科举。汉唐考选士人分为甲乙丙等科，由此得名。发科甲，即是考中举人、进士的优等。

⑧大请大受：指享受高官厚禄。“请受”是常用词，领取、享受官俸。

⑨总来：到底，归根结底。掌命司：指执掌人间命运的神。

有词云^①：“造化小儿无定据，翻来覆去，倒横直竖，眼见都如许。”僧晦庵亦有词云^②：“谁不愿，黄金屋？谁不愿，千钟粟^③？算五行不是这般题目^④。枉使心机闲计较，儿孙自有儿孙福。”苏东坡亦有词云^⑤：“蜗角虚名^⑥，蝇头微利，算来着甚干忙？事皆前定，谁弱又谁强？”这几位名人，说来说去，都是一个意思。总不如古语云：“万事分已定，浮生空自忙。”说话的^⑦，依你说来，不须能文善武，懒惰的也只消天掉下前程；不须经商立业，败坏的也只消天挣与家缘^⑧。却不把人间向上的心都冷了？看官有所不知，假如人家出了懒惰的人，也就是命中该贱；出了败坏的人，也就是命中该穷，此是常理。却又自有转眼贫富，出人意外，把眼前事分毫算不得准的哩。

且听说一人，乃是宋朝汴京人氏^⑨，姓金，双名维厚，乃是经纪行中人^⑩。少不得朝晨起早，晚夕眠迟，睡醒来，千思想，万算计，拣有便宜的才做。后来家事挣得从容了，他便思想一个久远方法：手头用来用去的，只是那散碎银子，若是上两块头好银，便存着不动。约得百两，便熔成一大锭，把一综红线结成一绺，系在锭腰，放在枕边。夜来摩弄一番，方才睡下。积了一生，整整熔成八锭，以后也就随来

①吴彦高：金代文学家吴激，字彦高。有《东山集》。

②僧晦庵：晦庵，南宋时和尚，生平不详。今存《满江红》词一首。文中所引为其中的部分词句，文字不尽相同。

③千钟粟：指俸禄丰厚。钟，古代容量单位，可容十釜，约相当于四斗八升。

④五行：金、木、水、火、土为五行。术数家以五行与人的八字干支相配合，推算命运好坏。此处即是说八字生得不好。

⑤苏东坡：北宋文学家苏轼，号东坡居士。

⑥蜗角虚名：《庄子》书中寓言，蜗牛左角上有一个触氏国，右角上有一个蛮氏国，互相征伐，争夺地盘。讽刺争权夺利图虚名。

⑦说话的：说话人，即讲故事的人。宋、元、明“说话”是一种职业，现在称作“说书”。

⑧家缘：指产业、财产。

⑨汴京：北宋都城汴梁，即开封，常称作“东京”。

⑩经纪：生意人，买卖。

随去，再积不成百两，他也罢了。金老生有四子。一日，是他七十寿旦，四子置酒上寿。金老见了四子济济跼跼^①，心中喜欢。便对四子说道：“我靠皇天覆庇，虽则劳碌一生，家事尽可度日。况我平日留心，有熔成八大锭银子永不动用的，在我枕边，见将绒线做对儿结着。今将拣个好日子，分与尔等，每人一对，做个镇家之宝。”四子喜谢，尽欢而散。是夜，金老带些酒意，点灯上床，醉眼模糊望去，八个大锭，白晃晃排在枕边。摸了几摸，哈哈地笑了一声，睡下去了。睡未安稳，只听得床前有人行走脚步响，心疑有贼。又细听着，恰像欲前不前相让一般。床前灯火微明，揭帐一看，只见八个大汉，身穿白衣，腰系红带，曲躬而前，曰：“某等兄弟，天数派定，宜在君家听令。今蒙我翁过爱，抬举成人，不烦役使，珍重多年，冥数将满。待翁归天后，再觅去向。今闻我翁目下将以我等分役诸郎君。我等与诸郎君辈原无前缘，故此先来告别，往某县某村王姓某者投托。后缘未尽，还可一面。”语毕，回身便走。金老不知何事，吃了一惊。翻身下床，不及穿鞋，赤脚赶去。远远见八人出了房门。金老赶得性急，绊了房槛，扑的跌倒。飒然惊醒，乃是南柯一梦^②。急起挑灯明亮，点照枕边，已不见了八大锭。细思梦中所言，句句是实。叹了一口气，哽咽了一会，道：“不信我苦积一世，却没分与儿子每受用^③，倒是别人家的。明明说有地方姓名，且慢慢跟寻下落则个^④。”一夜不睡。

次早起来，与儿子每说知。儿子中也有惊骇的，也有疑惑的。惊骇的道：“不该是我们手里东西，眼见得作怪。”疑惑的道：“老人家

① 济济(jì)跼跼：整整齐齐。语出《诗经·公刘》“跼跼济济”，朱熹注“群臣有威仪貌”。

② 南柯一梦：典出唐人传奇李公佐《南柯记》。写书生淳于棼在大槐树南枝下白天醉卧，梦见到了大槐国，娶公主，任太守，一生富贵显耀，醒来乃是一梦。

③ 每：们。表人称复数。记音用字不十分固定，有时也写作“们”。后不出注。

④ 跟寻：寻找。则个：语尾助词，约略相当于现代口语的“吧”，表示感叹和祈使。

欢喜中说话，先许了我们，回想转来，一时间就不割舍得分散了，造此鬼话，也不见得。”金老看见儿子每疑信不等，急急要验个实话。遂访至某县某村，果有王姓某者。叩门进去，只见堂前灯烛荧煌，三牲福物^①，正在那里献神。金老便开口问道：“宅上有何事如此？”家人报知，请主人出来。主人王老，见金老揖坐了，问其来因。金老道：“老汉有一疑事，特造上宅来问消息。今见上宅正在此献神，必有所谓，敢乞明示。”王老道：“老拙偶因寒荆小恙买卜^②，先生道：‘移床即好。’昨寒荆病中，恍惚见八个白衣大汉，腰系红束，对寒荆道：‘我等本在金家，今在彼缘尽，来投身宅上。’言毕，俱钻入床下。寒荆惊出了一身冷汗，身体爽快了。及至移床，灰尘中得银八大锭，多用红绒系腰，不知是那里来的。此皆神天福佑，故此买福物酬谢。今我丈来问^③，莫非晓得些来历么？”金老跌跌脚道：“此老汉一生所积，因前日也做了一梦，就不见了。梦中也道出老丈姓名居址的确，故得访寻到此。可见天数已定，老汉也无怨处，但只求取出一看，也完了老汉心事。”王老道：“容易。”笑嘻嘻地走进来，叫安童四人^④，托出四个盘来。每盘两锭，多是红绒系束，正是金家之物。金老看了，眼睁睁无计所奈，不觉扑簌簌吊下泪来。抚摩一番道：“老汉直如此命薄，消受不得^⑤！”王老虽然叫安童仍旧拿了进去，心里见金老如此，老大不忍。另取三两零银封了，送与金老作别。金老道：“自家的东西尚无福，何须尊惠！”再三谦让，必不肯受。王老强纳在金老袖中，金老欲待摸出还了，一时摸个不着，面儿通红。又被王老央不过，只得作揖别了。直至家中，对儿子们一把前事说了，大家叹息了一回。因言王老好处，临行送银三两。满袖摸遍，并不见有，只说路中掉了。却元来

①三牲福物：牛、羊、猪作供品，或简化以鸡、鱼、猪作供品，都可称作“三牲福物”。

②老拙：老人谦词。寒荆：对自己妻子的谦称。或称“拙荆”等。荆，指荆钗。

买卜：请先生算卦。

③丈：对男子的尊称。

④安童：随身小男仆。

⑤消受：享用，经受。

金老推逊时，王老往袖里乱塞，落在着外面的一层袖中。袖有断线处，在王老家摸时，已自在脱线处落出在门槛边了。客去扫门，仍旧是王老拾得。可见一饮一啄，莫非前定。不该是他的东西，不要说八百两，就是三两也得不去。该是他的东西，不要说八百两，就是三两也推不出。原有的倒无了，原无的倒有了，并不由人计较^①。

而今说一个人，在实地上行，步步不着^②，极贫极苦的，却在渺渺茫茫做梦不到的去处，得了一主没头没脑的钱财^③，变成巨富。从来稀有，亘古新闻。有诗为证，诗曰：

分内功名匣里财，不关聪慧不关呆。

果然命是财官格^④，海外犹能送宝来。

话说国朝成化年间^⑤，苏州府长洲县阊门外^⑥，有一人，姓文名实，字若虚。生来心思慧巧，做着便能，学着便会，琴棋书画，吹弹歌舞，件件粗通。幼年间，曾有人相他有巨万之富。他亦自恃才能，不十分去营求生产，坐吃山空，将祖上遗下千金家事，看看消下来。以后晓得家业有限，看见别人经商图利的，时常获利几倍，便也思量做些生意，却又百做百不着。一日，见人说北京扇子好卖，他便合了一个伙计，置办扇子起来。上等金面精巧的，先将礼物求了名人诗画，免不得是沈石田、文衡山、祝枝山^⑦，拓了几笔^⑧，便直上两数银子。

①计较：计算。

②不着：不得手，不成功。

③一主：一注，一笔。

④财官格：指发财做官的命。格，星相术士对人的命运的分类术语。

⑤国朝：本朝。此处指明朝。成化：明宪宗朱见深年号，1465—1487年。

⑥长洲县：今吴县（中心市区为苏州市）明代为二县，长洲县为东半部，吴县为西半部。县治均在苏州城中，也是一在东，一在西。民国初再合为吴县。

⑦沈石田：明代书画家沈周，号石田。长洲人。文衡山：文征明，号衡山。长洲人。祝枝山：祝允明，号枝山。长洲人。沈、文、祝三人基本同时，都是明代中叶吴门重要书画家。

⑧拓(tà)：此指随便写画。

中等的，自有一样乔人^①，一只手学写了这几家字画，也就哄得人过，将假当真的买了，他自家也兀自做得来的^②。下等的，无金无字画，将就卖几十钱，也有对合利钱^③，是看得见的。拣个日子，装了箱儿，到了北京。岂知北京那年自交夏来，日日淋雨不晴，并无一毫暑气，发市甚迟^④。交秋早凉，虽不见及时，幸喜天色却晴，有妆幌子弟^⑤，要买把苏做的扇子，袖中笼着摇摆。来买时，开箱一看，只叫得苦。元来北京历渗却在七八月^⑥，更加日前雨湿之气，斗着扇上胶墨之性^⑦，弄做了个合而言之^⑧，揭不开了。用力揭开，东粘一层，西缺一块，但是有字有画值价钱者，一毫无用。只剩下等没字白扇，是不坏的，能值几何？将就卖了，做盘费回家，本钱一空。频年做事，大概如此。不但自己折本，但是搭他做伴，连伙计也弄坏了。故此人起他一个混名，叫做“倒运汉”。不数年，把个家事干圆洁净了^⑨，连妻子也不曾娶得。终日间靠着些东涂西抹，东挨西撞，也济不得甚事。但只是嘴头子诌得来，会说会笑，朋友家喜欢他有趣，游耍去处，少他不得；也只好趁口^⑩，不是做家的^⑪。况且他是大模大样过来的，帮闲行里又不十分入得队^⑫。有怜他的，要荐他坐馆教学，又有诚实

①乔人：假模假式的人，善于做假的人。

②兀自：还是，却。

③对合：对本，一倍。

④发市：开张做生意。

⑤妆幌子弟：装模作样的浪荡子弟。妆幌，妆幌子，即装门面。

⑥历渗(lì)：指入梅，潮变。北京初秋多雨潮湿闷热，类似南方梅雨季节。渗，恶气。

⑦斗着：凑着，碰在一起。

⑧合而言之：合而粘之，粘在一起。吴音“言”、“粘”音相近。

⑨干圆洁净：空荡荡，精光。

⑩趁口：混口饭吃。

⑪做家：会过日子。今方言中仍多这么说的。

⑫入得队：入队，合群。

人家嫌他是个杂板令^①，高不凑，低不就。打从帮闲的、处馆的两项人见了他^②，也就做鬼脸，把“倒运”两字笑他，不在话下。

一日，有几个走海泛货的邻近，做头的无非是张大、李二、赵甲、钱乙一班人，共四十余人，合了伙将行。他晓得了，自家思忖道：“一身落魄，生计皆无。便附了他们航海，看看海外风光，也不枉人生一世。况且他们定是不却我的，省得在家忧柴忧米的，也是快活。”正计较间，恰好张大踱将来。元来这个张大，名唤张乘运，专一做海外生意，眼里认得奇珍异宝，又且秉性爽慨，肯扶持好人，所以乡里起他一个混名，叫“张识货”。文若虚见了，便把此意一一与他说了。张大道：“好，好。我们在海船里头，不耐烦寂寞。若得兄去，在船中说说笑笑，有甚难过的日子？我们众兄弟，料想多是喜欢的^③。只是一件，我们多有货物将去，兄并无所有，觉得空了一番往返，也可惜了。待我们大家计较，多少凑些出来助你，将就置些东西去也好。”文若虚便道：“谢厚情，只怕没人如兄肯周全小弟。”张大道：“且说看看。”一竟自去了。恰遇一个瞽目先生敲着“报君知”走将来^④，文若虚伸手顺袋里摸了一个钱^⑤，扯他一卦，问问财气看。先生道：“此卦非凡，有百十分财气，不是小可。”文若虚自想道：“我只要搭去海外耍耍，混过日子罢了，那里是我做得着的生意，要甚么资助^⑥。就资助得来，能有多少，便直恁地财爻动^⑦？这先生也是混帐！”只见张大气忿忿走来，说道：“说着钱，便无缘。这些人好笑，说道你去，无不

①杂板令：相当于今人说的“万金油”，有点用，无大用，什么都不精通。

②打从：从此，自此。

③多：都。今吴语仍然这么说。书中用得极频繁，后不出注。

④报君知：一串铜板连缀成的响片，一边走一边抖响以招引主顾。

⑤顺袋：也作“慎袋”。装银钱的荷包，缠在腰上。

⑥赍(jī)助：钱财帮助。

⑦恁(nèn)地：那样，这般。财爻(yáo)：发财卦象。爻是卦中变化的表象。

《易经》：“爻象动乎内，凶吉见乎外。”术数家就根据爻象推断吉凶。

喜欢。说到助银，没一个则声^①。今我同两个好的弟兄，拼凑得一两银子在此^②，也办不成甚货，凭你买些果子船里吃罢。口食之类，是在我们身上。”若虚称谢不尽，接了银子。张大先行道：“快些收拾，就要开船了。”若虚道：“我没甚收拾，随后就来。”手中拿了银子，看了又笑，笑了又看，道：“置得甚货么！”信步走去，只见满街上筐篮内盛着卖的：

红如喷火，巨若悬星。皮未鞣^③，尚有馀酸；霜未降，不可多得。元殊苏井诸家树^④，亦非李氏千头奴^⑤。较广似曰难兄^⑥，比福亦云具体^⑦。

乃是太湖中有一洞庭山，地暖土肥，与闽广无异，所以广橘、福橘播名天下。洞庭有一样橘树，绝与他相似，颜色正同，香气亦同。止是初出时，味略少酢^⑧，后来熟了，却也甜美。比福橘之价，十分之一，名曰“洞庭红”。若虚看见了，便思想道：“我一两银子买得百斤有馀，在船可以解渴，又可分送一二，答众人助我之意。”买成，装上竹篓，雇一闲的^⑨，并行李挑了下船。众人都拍手笑道：“文先生宝货来也！”文若虚羞惭无地，只得吞声上船，再也不敢提起买橘的事。

开得船来，渐渐出了海口，只见：

银涛卷雪，雪浪翻银。湍转则日月似惊，浪动则星河如覆。

三五日间，随风漂去，也不觉过了多少路程。忽至一个地方，舟中望去，人烟凑聚，城郭巍峨，晓得是到了甚么国都了。舟人把船撑

①则声：作声。也写作“吱声”。

②拼(píng)凑：拼凑。

③鞣(jūn)：开裂。

④苏井诸家树：《神仙传》载，汉代苏耽凿井种橘树，用井水和橘给人治病。

⑤李氏千头奴：《襄阳耆旧传》载，三国时吴国丹阳太守李衡使人种千株橘树，称作“千头木奴”。

⑥广：指广橘。难兄：难兄难弟。指和广橘差不多。

⑦福：指福橘。具体：具体而微。与福橘小有不同。

⑧少酢(cù)：略微酸一点儿。

⑨闲的：闲汉。无固定职业的贫民。